

**NUCLEAR SAFETY**

**Arrangement Between the  
UNITED STATES OF AMERICA  
and CROATIA**

Signed at Vienna September 30, 2008

*with*

Addendum



NOTE BY THE DEPARTMENT OF STATE

Pursuant to Public Law 89—497, approved July 8, 1966  
(80 Stat. 271; 1 U.S.C. 113)—

“ . . .the Treaties and Other International Acts Series issued under the authority of the Secretary of State shall be competent evidence . . . of the treaties, international agreements other than treaties, and proclamations by the President of such treaties and international agreements other than treaties, as the case may be, therein contained, in all the courts of law and equity and of maritime jurisdiction, and in all the tribunals and public offices of the United States, and of the several States, without any further proof or authentication thereof.”

## **CROATIA**

### **Nuclear Safety**

*Arrangement signed at Vienna September 30, 2008;  
Entered into force September 30, 2008.  
With addendum.*

**ARRANGEMENT**

**BETWEEN**

**THE NUCLEAR REGULATORY COMMISSION**

**OF THE UNITED STATES OF AMERICA**

**(USNRC)**

**AND**

**THE STATE OFFICE FOR NUCLEAR SAFETY**

**OF THE REPUBLIC OF CROATIA**

**FOR THE EXCHANGE OF TECHNICAL INFORMATION**

**AND COOPERATION IN NUCLEAR SAFETY MATTERS**

**September 30, 2008**

**ARRANGEMENT  
BETWEEN  
THE NUCLEAR REGULATORY COMMISSION OF  
THE UNITED STATES OF AMERICA  
AND  
THE STATE OFFICE FOR NUCLEAR SAFETY OF  
THE REPUBLIC OF CROATIA  
FOR THE EXCHANGE OF TECHNICAL INFORMATION  
AND COOPERATION IN NUCLEAR SAFETY MATTERS**

The Nuclear Regulatory Commission of the United States of America (hereinafter called the USNRC) and The State Office for Nuclear Safety of the Republic of Croatia (hereinafter called the Parties);

Having a mutual interest in an exchange of information pertaining to regulatory matters and of standards required or recommended by the Parties for the regulation of safety and environmental impact of nuclear facilities;

Acknowledging the Agreement between the Government of the United States of America and the Government of the Republic of Croatia for Scientific and Technological Cooperation, this was signed on September 27, 2004;

Having indicated a desire to cooperate under the terms of a five-year Arrangement for the Exchange of Technical Information and Cooperation in Nuclear Safety Matters;

Have agreed as follows:

## I. SCOPE OF THE ARRANGEMENT

### A. Technical Information Exchange

To the extent that the USNRC and the State Office for Nuclear Safety are permitted to do so under the laws, regulations, and policy directives of their respective countries, the Parties will exchange the following types of technical information relating to the regulation of safety, waste management, and environmental impact of designated nuclear energy facilities and to nuclear safety research programs.

1. Topical reports concerning technical safety, waste management, and environmental effects written by or for one of the Parties as a basis for, or in support of, regulatory decisions and policies.
2. Documents relating to significant licensing actions and safety and environmental decisions affecting nuclear facilities.
3. Detailed descriptive documents on the USNRC process for licensing and regulating certain US facilities designated by the State Office for Nuclear Safety as similar to certain facilities being built or planned in Croatia and equivalent documents on such Croatian facilities.
4. Reports on operating experience, such as reports on nuclear incidents, accidents, and shutdowns, and compilations of historical reliability data on components and systems.
5. Regulatory procedures for the safety, waste management, and environmental impact evaluation of nuclear facilities.
6. Early advice of important events, such as serious operating incidents and government-directed reactor shutdowns, that are of immediate interest to the Parties.
7. Copies of regulatory standards required to be used, or proposed for use, by the regulatory organizations of the Parties.
8. Information in the field of nuclear safety research which the Parties have the right to disclose, either in the possession of one of the Parties or available to it. Cooperation in research areas may require a separate agreement, if determined to be necessary by the research organizations of one or both of the Parties. Each Party will transmit immediately to the other information concerning safety research results that requires early attention in the interest of public safety, along with an indication of significant implications.

B. Cooperation in Safety Research

The execution of joint programs and projects, or those programs and projects under which activities are divided between the two Parties, including the use of test facilities and/or computer programs owned by either Party, will be agreed upon on a case-by case basis and may be the subject of a separate agreement, as determined to be necessary by one or both of the Parties. Other cooperation will be accomplished by an exchange of letters between the Parties, subject at least to the terms and conditions of the present agreement. Technical areas specified by such exchanges of letters may be subsequently modified by mutual consent.

C. Personnel Exchanges

Temporary assignments of personnel by one Party in the other Party's agency will be considered on a case-by-case basis and will be the subject of separate agreements.

**II. ADMINISTRATION**

A. The exchange of information under this Arrangement will be accomplished through letters, reports, and other documents, and by visits and meetings arranged in advance. A meeting will be held annually, or at such other times as mutually agreed, to review the exchange of information, to recommend revisions to the provisions of the Arrangement, and to discuss topics within the scope of the exchange. The time, place, and agenda for such meetings will be agreed upon in advance. Visits which take place under this Arrangement, including their schedules, will have the prior approval of the administrators referred to in paragraph II.B.

B. An administrator will be designated by each Party to coordinate its participation in the overall exchange. The administrators will be the recipients of all documents transmitted under the exchange, including copies of all letters unless otherwise agreed. Within the terms of the exchange, the administrators will be responsible for developing the scope of the exchange, including agreement on the designation of the nuclear energy facilities subject to the exchange, and on specific documents and standards to be exchanged. One or more technical coordinators may be appointed as direct contacts for specific disciplinary areas. These technical coordinators will assure that both administrators receive copies of all transmittals. These detailed arrangements are intended to assure, among other things, that a reasonably balanced exchange providing access to equivalent available information from both sides is achieved and maintained.

C. The administrators will determine the number of copies to be provided of the documents exchanged. Each document will be accompanied by an abstract in English, 250 words or less, describing its scope and content.

D. The application or use of any information exchanged or transferred between the Parties under this Arrangement will be the responsibility of the receiving Party, and the transmitting Party does not warrant the suitability of such information for any particular use or application.

E. Recognizing that some information of the type covered in this Arrangement is not available within the agencies which are Parties to this Arrangement, but is available from other agencies of the governments of the Parties, each Party will assist the other to the maximum extent possible by organizing visits and directing inquiries concerning such information to appropriate agencies of the government concerned. The foregoing will not constitute a commitment of other agencies to furnish such information or to receive such visitors.

F. Nothing contained in this Arrangement will require either Party to take any action which would be inconsistent with its national laws, regulations, and policy directives. Should any conflict arise between the terms of this Arrangement and those laws, regulations, and policy directives, the Parties agree to consult before any action is taken. No information related to proliferation-sensitive technologies will be exchanged under this Arrangement.

G. Unless otherwise agreed in writing, all costs resulting from cooperation pursuant to this Arrangement will be the responsibility of the Party that incurs them. The Parties' obligations under this Arrangement are subject to the availability of appropriated funds and to the laws and regulations of such Party.

### III. EXCHANGE AND USE OF INFORMATION

#### A. General

The Parties support the widest possible dissemination of information provided, created or exchanged under this Arrangement, subject to the requirements of each Party's national laws, regulations and policies and the need to protect proprietary and other sensitive or privileged information, and subject to the provisions of the Intellectual Property Annex, which is an integral part of this Arrangement.

#### B. Definitions

1. The term "information" means unclassified nuclear energy-related regulatory, safety, Safeguards, waste management, scientific, or technical data, including information on results or methods of confirmatory assessment, research, and any other knowledge provided, created or exchanged under this Arrangement.

2. The term "proprietary information" means information created or exchanged under this Arrangement which contains trade secrets or other privileged or sensitive commercial information (such that the person having the information may derive a commercial benefit from it or may have a commercial advantage over those who do not have it), and may only include information which:

- (a) has been held in confidence by its owner;
- (b) is of a type which is customarily held in confidence by its owner;
- (c) has not been transmitted by the owner to other entities (including the receiving Party) except on the basis that it be held in confidence;

- (d) is not otherwise available to the receiving Party from another source without restriction on its further dissemination; and
- (e) is not already in the possession of the receiving Party.

3. The term "other confidential or privileged information" means non-classified information, other than "proprietary information," which has been transmitted and received in confidence under this Arrangement and is protected from public disclosure under the laws, regulations, or policies of the country of the Party providing the information, or is otherwise restricted by the provider.

#### C. Marking Procedures for Documentary Proprietary Information

A Party receiving documentary proprietary information pursuant to this Arrangement will respect the privileged nature of such information, provided that such proprietary information is clearly marked with the following (or substantially similar) restrictive legend:

"This document contains proprietary information furnished in confidence under an Arrangement dated September 30, 2008, between the United States Nuclear Regulatory Commission and the State Office for Nuclear Safety of the Republic of Croatia and will not be disseminated outside these organizations, their consultants, contractors, and licensees, or concerned departments and agencies of the Government of the United States and the Government of Croatia, without the prior written approval of (name of transmitting Party). This notice will be marked on each page of any reproduction hereof, in whole or in part. These limitations will automatically terminate when the proprietary information is disclosed by the owner without restriction."

This restrictive legend will be respected by the Parties to this Arrangement. Proprietary information bearing this restrictive legend will not be made public or otherwise disseminated in any manner unspecified or contrary to the terms of this Arrangement without the prior written consent of the transmitting Party. Proprietary information bearing this restrictive legend will not be used by the receiving Party or its contractors and consultants for any commercial purposes without the prior written consent of the transmitting Party.

#### D. Dissemination of Documentary Proprietary Information

1. In general, proprietary information received under this Arrangement may be disseminated by the receiving Party without prior consent to persons within or employed by the receiving Party, and to concerned Government departments and Government agencies in the country of the receiving Party, provided:

- (a) such dissemination is made on a case-by-case basis to persons or departments and agencies having a legitimate need for the proprietary information; and
- (b) such proprietary information will bear the restrictive legend appearing in Section III.C of this Arrangement.

2. Proprietary information received under this Arrangement may be disseminated by the receiving Party without prior consent to contractors and consultants of the receiving Party located within the geographical limits of that Party's territory, provided:

(a) that the proprietary information is used by such contractors and consultants only for work within the scope of their contracts with the receiving Party relating to the subject matter of the proprietary information, and will not be used by such contractors and consultants for any other private commercial purposes; and

(b) that such dissemination is made on a case-by-case basis to contractors and consultants having a legitimate need for the proprietary information and who have executed a non-disclosure agreement; and

(c) that such proprietary information will bear the restrictive legend appearing in Section III.C of this Arrangement.

3. With the prior written consent of the Party furnishing proprietary information under this Arrangement, the receiving Party may disseminate such proprietary information more widely than otherwise permitted under the terms set forth in this Arrangement. The Parties will endeavor to grant such approval to the extent permitted by their respective national laws, regulations and policies, provided:

(a) that the entities receiving proprietary information under Section III.C of this Arrangement, including domestic organizations permitted or licensed by the Receiving Party to construct or operate nuclear production or utilization facilities, or to use nuclear materials and radiation sources, have a legitimate need for the proprietary information and have executed a non-disclosure agreement; and

(b) that the entities receiving proprietary information under Section III.C of this Arrangement, including domestic organizations permitted or licensed by the receiving Party to construct or operate nuclear production or utilization facilities, will not use such proprietary information for any private commercial purposes; and

(c) that those entities receiving proprietary information under Section III.C of this Arrangement that are domestic organizations permitted or licensed by the receiving Party, agree to use the proprietary information only for activities carried out under or within the terms of their specific permit or license.

#### E. Marking Procedures for Other Confidential or Privileged Information of a Documentary Nature

A Party receiving under this Arrangement other confidential or privileged information will respect its confidential nature, provided such information is clearly marked so as to indicate its confidential or privileged nature and is accompanied by a statement indicating;

1. that the information is protected from public disclosure by the Government of the transmitting Party; and

2. that the information is transmitted under the condition that it be maintained in confidence.

F. Dissemination of Other Confidential or Privileged Information of a Documentary Nature

Other confidential or privileged information may be disseminated in the same manner as that set forth in Section III.D, Dissemination of Documentary Proprietary Information.

G. Non-Documentary Proprietary or Other Confidential or Privileged Information

Non-documentary proprietary or other confidential or privileged information provided in seminars and other meetings organized under this Arrangement, or information arising from the attachments of staff, use of facilities, or joint projects, will be treated by the Parties according to the principles specified for documentary information in this Arrangement; provided, however, that the Party communicating such proprietary or other confidential or privileged information has placed the recipient on notice as to the character of the information communicated.

H. Consultation

If, for any reason, one of the Parties becomes aware that it will be, or may reasonably be expected to become, unable to meet the non-dissemination provisions of this Arrangement, it will immediately inform the other Party. The Parties will thereafter consult to define an appropriate course of action.

I. Dispute Resolution

Any dispute or questions between the Parties concerning the interpretation or application of this Arrangement will be settled by mutual agreement of the Parties.

J. Other

Nothing contained in this Arrangement will preclude a Party from using or disseminating Information received without restriction by a Party from sources outside of this Arrangement.

**IV. FINAL PROVISIONS**

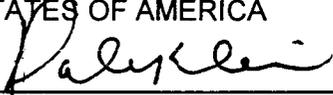
A. This Arrangement will come into effect upon signature and, subject to paragraph IV.B., will remain in effect for a period of five years. It may be extended for a further period of time by written agreement of the Parties.

B. Either Party may terminate this Arrangement by providing the other Party written notice at least 180 days prior to its intended date of termination.

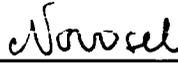
C. All information protected by provisions of this Arrangement as proprietary or other confidential or privileged information will remain so protected for the duration of this Arrangement and indefinitely after this Arrangement has expired or been terminated, unless otherwise agreed by the Parties in writing.

SIGNED at Vienna on this 30<sup>th</sup> day of September 2008 in both the English and Croatian languages.

FOR THE NUCLEAR REGULATORY  
COMMISSION OF THE UNITED  
STATES OF AMERICA

  
\_\_\_\_\_  
Dale E. Klein,  
Chairman

FOR THE STATE OFFICE FOR NUCLEAR  
NUCLEAR SAFETY OF THE REPUBLIC  
OF CROATIA

  
\_\_\_\_\_  
Nevenka Novosel,  
Acting Director General

## **INTELLECTUAL PROPERTY ADDENDUM**

Pursuant to Article III. and Addendum A of this MOU:

The Parties will ensure adequate and effective protection of intellectual property created or furnished under this MOU and relevant implementing arrangements. The Parties will notify one another in a timely fashion of any inventions or copyrighted works arising under this MOU and will seek protection for such intellectual property in a timely fashion. Rights to such intellectual property will be allocated as provided in this Addendum.

### **I. SCOPE**

1. This Addendum is applicable to all cooperative activities in which the Parties engage pursuant to this MOU, except as otherwise mutually arranged by the Parties or their designees.
2. For purposes of this MOU, "intellectual property" will have the meaning found in Article 2 of the Convention Establishing the World Intellectual Property Organization, done at Stockholm, July 14, 1967, and may include other subject matter as agreed between the Parties.
3. This Addendum addresses the allocation of rights, interests, and royalties between the Parties. Each Party will ensure that the other Party can obtain rights to intellectual property allocated in accordance with the Addendum by obtaining those rights from its own participants through contracts or other legal means, if necessary. This Addendum will not otherwise alter or prejudice the allocation between a Party and its nationals, which will be determined by that Party's laws and practices.
4. Disputes concerning intellectual property arising under this MOU will be resolved through discussions between the concerned participating institutions or, if necessary, through consultations and negotiations between the Parties or their designees.
5. Termination or expiration of this MOU will not affect existing rights or obligations under this Addendum.

### **II. ALLOCATION OF RIGHTS**

1. Each party will be entitled to a non-exclusive, irrevocable, royalty-free license in all countries to translate, reproduce, and publicly distribute scientific and technical journal articles, reports, and books directly arising from cooperation under this MOU. All publicly distributed copies of copyrighted work prepared under this provision will indicate the names of the authors of the work unless an author explicitly declines to be named.

## IPR-2

2. Rights to all forms of intellectual property, other than those rights described in Section II.1 above, will be allocated as follows:
  - a. Visiting researchers, for example, scientists visiting primarily in furtherance of their education, will receive intellectual property rights under the policies of the host institution. In addition, each visiting researcher named as an inventor will be entitled to share in a portion of any royalties earned by the host institution from the licensing of such intellectual property.
  - b. For intellectual property created during joint research, for example, when the Parties, participating institutions, or participating personnel have determined in advance on the scope of work, each Party will be entitled to obtain all rights and interests in its own State. The Party in whose State the invention was made will have first option to acquire all rights and interests in third States. If research is not designated as "joint research," rights to intellectual property arising from the research will be allocated in accordance with paragraph 11.2.a., above. In addition, each person named as an inventor will be entitled to share in a portion of any royalties earned by either institution from the licensing of the property.
  - c. Notwithstanding paragraph II.2.b above, if a type of intellectual property is available under the laws of one Party but not of the other Party, the Party whose laws provide for this type of protection will be entitled to all rights and interests worldwide. Persons named as inventors of the property will nonetheless be entitled to royalties as provided in paragraph II.2.b above.

### III BUSINESS CONFIDENTIAL

In the event that information identified in a timely fashion as business-confidential is furnished or created under this Arrangement, each Party and its participants shall protect such information in accordance with applicable laws, regulations, and administrative practices. Information may be identified as "business-confidential" if a person having the information may derive an economic benefit from it or may obtain a competitive advantage over those who do not have it, the information is not generally known or publicly available from other sources, and the owner has not previously made the information available without imposing in a timely manner an obligation to keep it confidential.